



شبكة المعلومات الجامعية

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ





شبكة المعلومات الجامعية



شبكة المعلومات الجامعية

التوثيق الالكتروني والميكرو فيلم

جامعة عين شمس

التوثيق الالكتروني والميكروفيلم

قسم

نقسم بلله العظيم أن المادة التي تم توثيقها وتسجيلها
علي هذه الأفلام قد اعدت دون أية تغيرات



يجب أن

تحفظ هذه الأفلام بعيداً عن الغبار

في درجة حرارة من 15 – 20 مئوية ورطوبة نسبية من 20-40 %

To be kept away from dust in dry cool place of
15 – 25c and relative humidity 20-40 %



شبكة المعلومات الجامعية



بعض الوثائق الأصلية تالفة



شبكة المعلومات الجامعية



بالرسالة صفحات

لم ترد بالأصل

B 1904

جامعة القاهرة
معهد البحوث والدراسات الإفريقية
قسم اللغات

ملحمة رأس الغول دراسة مضمونية وفنية

رسالة مقدمة
للحصول على درجة التخصص (الماجستير) في الدراسات الإفريقية
من قسم اللغات

إعداد
إيمان محمد عبد الحميد زهران

إشراف
أ.د. راجية محمد عفت
أستاذ اللغة السواحيلية وآدابها المتفرغ بقسم اللغات
معهد البحوث والدراسات الإفريقية — جامعة القاهرة

د. محمد المحمدي رزق
مدرس بقسم اللغات
معهد البحوث والدراسات الإفريقية — جامعة القاهرة

القاهرة
١٤٢٨هـ / ٢٠٠٧م

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

"... وَقُلْ رَبِّ زِدْنِي
عِلْمًا"

. صدق الله العظيم

سورة طه / ١١٤

أعضاء لجنة الحكم والمناقشة

١. الأستاذ الدكتور / راجية محمد عفت
أستاذ اللغة السواحيلية وآدابها المتفرغ بمعهد البحوث والدراسات
الإفريقية — جامعة القاهرة (مشرفاً)
٢. الأستاذ الدكتور / الطاهر أحمد مكي
أستاذ الدراسات الأدبية والنقدية المتفرغ بكلية دار العلوم — جامعة
القاهرة، وعضو المجمع اللغوي (عضواً).
٣. الأستاذ الدكتور / محمد إبراهيم محمد أبوعجل
أستاذ الأدب السواحيلي، ووكيل كلية اللغات والترجمة — جامعة
الأزهر (عضواً).

شكر وتقدير

الحمد لله واهب النعم، وصلى الله على سيدنا محمد وعلى آله وأصحابه أجمعين بداية أتوجه بالشكر إلى الأستاذة الدكتورة راجية محمد عفت التي حبتني برعاية الأمومة الصادقة، والأخوة الموجهة الهادفة، فكم دلتني على عدد من المراجع لم أكن أحسن الوصول إليها، وكانت رغبة الصدر واسعة العطاء، دائمة الحرص على إسداء القول، والنصيحة، والاتصال بالبحث قراءة وتعليقاً وتوجيهاً طوال فترة الإشراف فجزاها الله عني خير الجزاء.

كما أتقدم بالشكر والتقدير للدكتور محمد المحمدي رزق على ما قدمه لي من توجيهات وتعليقات نافعة، فكان نعم الأخ والمساعد، وشرف البحث بإشرافه، فجزاه الله عني خير الجزاء.

ولا يفوتني أن أشكر الأستاذ الدكتور عبد الله نجيب محمد الذي شهد مولد هذا البحث والإشراف عليه قبل سفره لمهمة علمية خارج البلاد، فلولا له لما خرجت فكرة هذا البحث إلى حيز الوجود، ولقد برزت فيه بصماته بناءً وتبويباً وتحليلاً فجزاه الله عني خير الجزاء.

كما أتقدم بجزيل الشكر للسادة العلماء أعضاء لجنة المناقشة، فهي فرصة طيبة للاستفادة، وتصويب ما قد يتخلل هذا البحث من عثرات بغية الوصول به إلى حيث الاستقامة والاكتمال.

وأخص بالشكر الأستاذ الدكتور/ الطاهر أحمد مكي، الذي كان لي في الحقيقة نعم الأستاذ ونعم الموجه، فلقد كان لي أستاذاً في مرحلة التعليم الجامعي واستفدت من علمه كثيراً حتى الآن.

وكذلك الأستاذ الدكتور/ محمد إبراهيم محمد أبوعجل،
الذي شرفني بقبوله مناقشة هذا البحث فهو — لا ريب — سوف يفيدني
بنصائحه وتوجيهاته التي سيسديها إليّ.

وإن أنس فلا أنسى الدكتور/ أيمن إبراهيم الأعصر، المدرس بقسم
اللغات الإفريقية، كلية اللغات والترجمة، جامعة الأزهر، الذي أمدني
بالأصل العربي لهذه الملحة، فجزاه الله عنى خير الجزاء.

كذلك أشكر الأخوة أعضاء هيئة التدريس بمعهد البحوث
والدراسات الإفريقية، جامعة القاهرة، والإخوة بكلية اللغات والترجمة —
جامعة الأزهر.

ولا أنسى تقديم الشكر للإخوة الرواة اللغويين وعلى رأسهم الأخ
التنزاني/ عبد الله معاوية وزوجته/ علوية عثمان محمد، لدورهما في
معاونتي في ترجمة الملحة.

وشكري وتقديري كذلك لمكتبة معهد البحوث والدراسات الإفريقية
بجامعة القاهرة، ومكتبة كلية دار العلوم، والمكتبة المركزية لجامعة القاهرة،
ومكتبة قسم اللغات الإفريقية بكلية اللغات والترجمة، وكذلك مكتبة الكلية
بجامعة الأزهر.

وأخيراً شكري واحترامي واجبان لكل من كانوا في مراحل بحثي يداً
تساعد وكلمة تشجع وجهداً لا يدخر، فلهم مني أسمى معاني الشكر وأرفع
درجات العرفان.

محتويات البحث

١	شكر وتقدير
٣	المحتويات
٦	المقدمة
١٤	الفصل الأول : الدراسة النظرية للملحمة
١٦	علاقة اللغة العربية بالسواحيلية
١٨	انتشار اللغة السواحيلية
١٩	تأثر الأدب السواحيلي بالثقافة العربية الإسلامية
٢١	أولاً: تأثر مضمون الشعر السواحيلي بالثقافة العربية الإسلامية
٢٢	ثانياً: تأثر شكل الشعر السواحيلي بالثقافة العربية الإسلامية
٢٦	الملحمة نوعاً أدبياً
٤٥	قصة فتوح اليمن الكبرى
٥٧	ملحمة Utenzi wa Ras 'Lghuli
٦٥	الفصل الثاني : الدراسة المضمونية للملحمة
٦٧	استعراض المعاني الكلية في الملحمة

٧٣	المضامين الدينية في الملحمة
٨٦	المضامين العسكرية في الملحمة
٩١	المضامين الاجتماعية في الملحمة
١٠١	المضامين الخلقية في الملحمة
١٠٦	المضامين النفسية في الملحمة
١٠٧	المضامين السياسية في الملحمة
١١٠	صورة البطل في الملحمة
١١٤	أثر الشيعة في الملحمة
١١٧	أثر البيئة في الملحمة
١٢١	الفصل الثالث : الدراسة الفنية للملحمة
١٢١	بناء الملحمة
١٣١	الشخصيات في الملحمة
١٥٦	الحوار في الملحمة
١٥٩	السرد في الملحمة
١٦٤	الأحداث الأسطورية في الملحمة
١٦٩	القيم والمبادئ والمثل العليا في الملحمة